
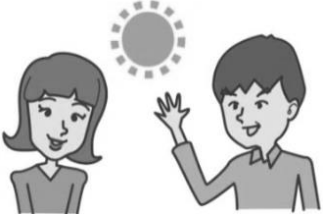


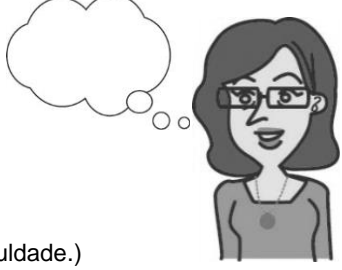


ぶんか きろく  
**「文化」の記録**  
 REGISTRO CULTURAL

No Básico 1 Rikai, há “ことばと文化 (língua e cultura)” dentro de algumas lições que abordam aspectos culturais. Nestas colunas, pergunta-se o que você faria em uma determinada situação. Não há uma resposta correta, pois ela será diferente mesmo entre os japoneses. Ao invés de procurar por uma resposta correta, **tente entender o que há atrás dessas expressões** e, se possível, pergunte a um japonês. E depois, reflita o quê e o porquê de você ou a maioria dos brasileiros faria nessas situações. PODE SER QUE TENHA NOVAS DESCOBERTAS! ^^



トピック ク&タ	O que vocêalaria nas seguintes situações?
<p>1 27 分</p>	<p>O que você perguntaria para uma pessoa que está encontrando pela primeira vez?</p> <p>a かぞくは 何人ですか。 (A sua família tem quantas pessoas?)                  b 子どもは いますか。 (Você tem quantos filhos?)                  c なんさいですか。 (Quantos anos você tem?)                  d どこに すんでいますか。 (Onde você mora?)                  e どこで はたらいていますか。 (Onde você trabalha?)</p> <p>&lt;Por quê?&gt;</p> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div> 
<p>2 51 分</p>	<p>Como você cumprimenta um conhecido quando o encontra na rua?</p> <p>a いい 天気ですね。 (Que dia bonito, né?)                  b ごはん、食べましたか。 (Já comeu?)                  c おでかけですか。 (Vai sair?)                  d おげんきですか。 (Está bem de saúde?)                  e そのほか Outros _____</p> <p>&lt;Por quê?&gt;</p> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div> 

<p>4 75 分</p>	<p>Você marcou um encontro com um amigo e irá se atrasar 20 minutos. Qual é a primeira coisa que você fala quando liga para ele, avisando-o do atraso?</p> <p>a <sup>いま</sup> 今、こっちは じゅうたいです。 (Está muito congestionado aqui.)</p> <p>b すみません。 (Desculpe-me.)</p> <p>c 20分ぐらい 待って ください。 (Espere uns 20 minutos.)</p> <p>d そのほか Outros _____</p> <p>e (れんらくしません) (Não avisa.)</p> <p>&lt;Por quê?&gt;</p> <p>[ ]</p>	
<p>6 117 分</p>	<p>O que você fala quando alguém lhe oferece algo que não gosta (ex.: algo ardido)?</p> <p>a <sup>わたし</sup> 私は からい ものが きらいです。 (Eu não gosto de coisa ardida.)</p> <p>b からい ものは ちょっと にかてで...。 (Não aprecio muito coisa ardida...)</p> <p>c もう おなか が いっぱいで...。 (Já estou satisfeito...)</p> <p>d そのほか Outros _____</p> <p>&lt;Por quê?&gt;</p> <p>[ ]</p>	
<p>7 131 分</p>	<p>O que a Sra. Kathy irá dizer?</p> <p>たなか: キャシーさんは <sup>にほんご</sup> 日本語が じょうずですね。</p> <p>キャシー: ( )</p> <p>a そんな ことは ありません。 (Não, de forma alguma.)</p> <p>b ありがとう。 (Obrigada.)</p> <p>c ええ、<sup>だいがく</sup> 大学で<sup>べんきょう</sup>勉強しましたから。 (É porque eu estudei na faculdade.)</p> <p>d いいえ、まだまだです。 (Não, eu preciso estudar mais.)</p> <p>e そのほか Outros _____</p> <p>&lt;Por quê?&gt;</p> <p>[ ]</p>	
<p>9 165 分</p>	<p>O que você diz quando recebe um presente?</p> <p>a ありがとうございます。 (Muito obrigado.)</p> <p>b すみません。 (Desculpe. (no sentido de: não precisava se preocupar))</p> <p>c あけても いいですか。 (Posso abrir?)</p> <p>d そのほか Outros _____</p> <p>&lt;Por quê?&gt;</p> <p>[ ]</p>	